

Voyages entre le Canada et les autres pays, septembre 2012

Diffusé à 8:30, heure de l'Est dans *Le Quotidien*, le mardi 20 novembre 2012

Le nombre de voyages effectués par les Canadiens à l'étranger a augmenté dans toutes les catégories en septembre, tandis que les voyages au Canada en provenance de l'étranger ont baissé.

Dans l'ensemble, les résidents canadiens ont effectué 5,6 millions de voyages aux États-Unis et dans les pays d'outre-mer combinés, en hausse de 2,9 % par rapport à août.

Les voyages avec nuitées ont représenté presque la moitié de ce total pour atteindre 2,8 millions de voyages, soit le plus haut niveau enregistré depuis le début de la collecte en 1972.

Les résidents canadiens ont effectué 4,8 millions de voyages aux États-Unis, en hausse de 3,1 % comparativement à août. Le nombre de voyages avec nuitées et celui des voyages de même jour en automobile ont tous deux augmenté.

Le nombre de voyages avec nuitées en automobile aux États-Unis a augmenté de 3,6 %, tandis que les voyages avec nuitées en avion ont augmenté de 0,9 %.

Les résidents canadiens ont effectué 2,8 millions de voyages de même jour en automobile en septembre, en hausse de 3,5 %.

Le nombre de voyages du Canada à destination des pays d'outre-mer a poursuivi sa tendance à la hausse, enregistrant une augmentation de 2,0 % pour se situer à 809 000 voyages.

Dans l'autre direction, le nombre total des voyages au Canada a diminué de 0,9 % pour atteindre 2,1 millions de voyages en septembre.

Les résidents américains ont entrepris 1,7 million de voyages au Canada en septembre, en baisse de 0,9 %, tandis que les résidents d'outre-mer ont effectué 372 000 voyages, en baisse de 0,9 % également.

Le nombre de voyages avec nuitées en automobile en provenance des États-Unis a reculé de 2,1 %, soit la plus forte diminution en ce qui a trait aux voyages avec nuitées. Les voyages de même jour en automobile en provenance des États-Unis ont diminué de 0,7 % pour se situer à 621 000 voyages.

En septembre, 6 des 12 marchés d'outre-mer les plus importants ont enregistré des baisses des voyages au Canada. Les plus fortes baisses en pourcentage étaient pour les voyages en provenance de la Chine (-8,3 %) et de la Suisse (-6,7 %).

Les voyages en provenance de l'Italie et de l'Australie ont connu les plus fortes croissances, soit 8,5 % et 5,0 % respectivement.

Note aux lecteurs

Les données mensuelles sont désaisonnalisées. Pour obtenir plus de renseignements sur la désaisonnalisation, voir le document intitulé *La désaisonnalisation et le repérage des tendances économiques*.



Tableau 1
Voyages entre le Canada et les autres pays – Données désaisonnalisées

	Septembre 2011 ^r	Août 2012 ^r	Septembre 2012 ^P	Août à septembre 2012
	milliers			variation en % ¹
Voyages des Canadiens à l'étranger²	5 221	5 411	5 569	2,9
Vers les États-Unis	4 438	4 617	4 759	3,1
Vers les autres pays	782	793	809	2,0
Voyages de même jour en automobile aux États-Unis	2 610	2 670	2 762	3,5
Total des voyages d'une nuit ou plus	2 572	2 695	2 761	2,5
États-Unis ³	1 790	1 901	1 951	2,6
Automobile	1 052	1 152	1 194	3,6
Avion	639	643	648	0,9
Autres moyens de transport	99	106	109	2,8
Autres pays ⁴	782	793	809	2,0
Voyages au Canada²	2 111	2 100	2 081	-0,9
En provenance des États-Unis	1 729	1 725	1 709	-0,9
En provenance des autres pays	382	375	372	-0,9
Voyages de même jour en automobile en provenance des États-Unis	666	626	621	-0,7
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 349	1 356	1 342	-1,0
États-Unis ³	976	994	985	-0,9
Automobile	574	585	573	-2,1
Avion	290	298	295	-0,8
Autres moyens de transport	111	111	116	4,9
Autres pays ⁴	373	362	358	-1,2
Voyages au Canada : principaux marchés d'outre-mer, par pays d'origine⁵				
Royaume-Uni	58	55	53	-2,4
France	39	37	36	-0,2
Allemagne	27	26	26	0,5
Australie	22	23	24	5,0
Chine	21	26	24	-8,3
Japon	19	20	20	-2,5
Inde	12	12	13	0,9
Corée du Sud	13	12	12	0,9
Mexique	12	12	12	-2,2
Hong-Kong	10	11	11	0,8
Suisse	10	10	9	-6,7
Italie	9	8	9	8,5

^r révisé

^P provisoire

1. La variation en pourcentage est calculée à partir des données non arrondies.

2. Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.

3. Les données pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autobus, ainsi que des données pour les arrivées par avion, par train, par bateau et par d'autres moyens.

4. Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

5. Comprend les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.

Données offertes gratuitement dans CANSIM : tableaux 427-0001 à 427-0006.

Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête 5005.

Le numéro de septembre 2012 de la publication *Voyages internationaux : renseignements préliminaires*, vol. 28, n° 9 (66-001-P, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec nous sans frais au 1-800-263-1136 (infostats@statcan.gc.ca).

Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Lotfi Chahdi au 613-951-3136 (lotfi.chahdi@statcan.gc.ca), Division du tourisme et du Centre de la statistique de l'éducation.